



DVOJAZYČNÝ ASISTENT podpora dítěte i pedagoga

„Práce asistenta u dětí s OMJ je nesmírně důležitá. Pomáhá dítěti lépe se cítit v cizím neznámém prostředí. Je dítěti jeho důvěrníkem, pomáhá porozumět výuce. Děti z odlišných kultur mají často odlišné zvyky, návyky, chování, proto je třeba neustále vysvětlovat, být jim kamarádem, psychologem, pedagogem, důvěrníkem... A tím vším naše asistentka je.“ ŽŠ Sdružení, učitelka

Kdo je asistent pedagoga?

Asistent pedagoga pomáhá učitelům při zapojení dětí se speciálními vzdělávacími potřebami do výuky a do školního prostředí. Pomáhá tak i dětem s odlišným mateřským jazykem (OMJ).

Kdo je dvojjazyčný asistent pedagoga?

Je to asistent pedagoga, který je proškolen v podpoře dětí s OMJ a ideálně ovládá mateřský jazyk dítěte, s nímž pracuje. Také připravuje speciální pomůcky pro usnadnění komunikace (například slovníčky a komunikační kartičky). Pro nově přichozící dítě s nedostatečnou znalostí jazyka je nástup do školy obtížný. Kromě jazykové bariéry se často potýká s pocitem osamělosti a dezorientace. Dvojjazyčný asistent mu může pomoci cítit se vítaně a bezpečně.

Jak může dvojjazyčný asistent pedagoga podpořit Vaše dítě ve škole?

- Pomůže dítěti, rodičům, učitelům i spolužákům překonat jazykovou bariéru při komunikaci.
- Pomůže Vám i dítěti s orientací v novém prostředí, v nových zvyklostech a pravidlech.
- Podporuje dítě v adaptaci, pomůže mu se začleněním do kolektivu.
- Vytváří pro dítě výukové materiály a pomůcky „na míru“.
- Podporuje dítě ve výuce, pomáhá mu porozumět učivu.
- Motivuje dítě a všestranně ho podporuje.
- Poskytne Vám i učitelům zpětnou vazbu o pokrocích a aktuálních potřebách dítěte.

Potřebujete poradit se vzděláváním Vašeho dítěte?

Obraťte se nejprve na třídního učitele nebo výchovného poradce ve škole. Můžete také kontaktovat organizaci META, o.p.s.

Kontakty a více informací najdete na
www.meta-ops.cz.

META, o.p.s.

– poradenství pro děti s OMJ a jejich rodiče

Dětem, které nemají dostatečnou znalost češtiny, a jejich rodinám poskytujeme poradenství ve vzdělávání. Poradíme Vám se vším, co souvisí se školou v České republice, volbou dalšího vzdělávání a s výukou českého jazyka.

Poradenství je zdarma.



ДВОМОВНИЙ АСИСТЕНТ підтримка дитини і педагога

«Робота асистента у дітей з іншою рідною мовою є надзвичайно важлива. Він допомагає дитині краще себе почувати в незнайомому середовищі. Для дитини це довірена особа, яка допомагає зрозуміти навчальний матеріал. Діти інших культур часто мають і інші звичаї, звички, поведінку, тому необхідно постійно пояснювати, бути для них другом, психологом, педагогом, довіреною особою... І саме цим усім є наша асистентка», - початкова школа «Здружені», вчителька.

Хто такий асистент педагога?

Асистент педагога допомагає вчителю підключати дітей зі спеціальними освітніми потребами до процесу навчання і до шкільного середовища. Так само допомагає і дітям, в яких рідна мова не чеська.

Хто такий двомовний асистент педагога?

Це асистент педагога, котрий має спеціальну підготовку для підтримання дітей з іншою рідною мовою, ніж чеська, та який добре володіє рідною мовою дитини, з якою працює. Він також готує спеціальні посібники чи допоміжні матеріали для полегшення спілкування (наприклад: словнички чи комунікаційні картки).

Для дитини, що нещодавно приїхала в країну і недостатньо володіє чеською мовою, початок навчання в школі є складний. Крім мовного бар'єру дитина часто страждає від почуття самотності та дезорієнтації. Двомовний асистент допоможе створити безпечне середовище, в якому дитина відчуватиме себе бажаною.

Як може двомовний асистент педагога підтримати Вашу дитину в школі?

- Допоможе дитині, батькам, вчителю та однокласникам побороти мовний бар'єр в спілкуванні.
- Допоможе Вам і дитині зорієнтуватися в новому середовищі, в нових правилах та порядку.
- Підтримає дитину в адаптації, допоможе їй інтегруватися в колектив.
- Готує для дитини навчальні матеріали та посібники з урахуванням індивідуальних можливостей дитини.
- Підтримує дитину в навчанні, допомагає зрозуміти учбовий матеріал.
- Мотивує дитину та всебічно її підтримує.
- Надасть Вам і вчителю необхідну інформацію щодо прогресу та актуальних потреб дитини.

Вам потрібно проконсультуватися щодо навчання Вашої дитини?

Перш за все зверніться до класного керівника або освітнього консультанта в школі. Також можете звернутися до організації META.

Контакти та детальну інформацію знайдете на www.meta-ops.cz

META – консультації для дітей з іншою рідною мовою та їх батьків.

Дітям, які не володіють в достатній мірі чеською мовою, та їх родинам надаємо консультації в галузі освіти. Порадимо Вам в усьому, що пов'язано зі шкільним навчанням в Чеській республіці, з вибором подальшої освіти та з вивченням чеської мови. **Консультації безкоштовні.**